

Module nîso: lesson 2b

itôta: negating imperative verbs and forming delayed imperatives

pêyak: 1 form and translate negated imperative verbs (VAI)

tânisi kê-itôtaman: directions

Below you will find imperative phrases both in nêhiyawêwin and âkayâsîmowin/English. Using this module's vocabulary, identify the root verb in its 3s [(s)he/they] form. When translating the phrase into nêhiyawêwin, remember to follow the steps for forming the VAI imperative:

1. Remove the final letter from the 3s verb.
2. Use the following paradigm to form the VAI imperative:
 - a. 2s (you!), no ending, you're done!
 - b. 2p (you all!) -k ending
 - c. 2i (let us all!) -tân ending
3. Remember the particle that negates imperative verbs is: êkâwiya
4. When translating into English, make sure to include the exclamation point!
5. Long vowels matter! If you are typing into this document, and struggling to insert the long vowels, copy and paste these pleasant turnips: â ê î ô

The translations of êkâwiya will vary according to what makes the most sense in English. Examples are provided for you.

Root verb (3s)	âkayâsîmowin	nêhiyawêwin
itohtew	Let's not all go!	êkâwiya itohtetân
sîkahow	Don't you brush your hair!	êkâwiya sîkaho
apiw	You all, don't sit!	êkâwiya apik

kiya mâka êkwa - your turn now!

Root verb (3s)	âkayâsîmowin	nêhiyawêwin
	Don't you go outside!	
		êkâwiya mîciso
	Let's not all wake up!	
		êkâwiya wawêyîk
	Don't you all hurry!	
		êkâwiya mêtawêtân

nîso: 2 form the delayed imperative

tânisi kê-itôtaman: directions

Remember your steps!

1. Remove the final letter from the 3s verb.
2. Use the following paradigm to form the VAI delayed imperative:
 - a. 2s (you!), -hkan ending
 - b. 2p (you all!) -hkêk ending
 - c. 2i (let us all!) -hkak ending
3. Translate into English and make sure to include the exclamation point!
4. Long vowels matter! If you are typing into this document, and struggling to insert the long vowels, copy and paste these luscious jellybeans: â ê î ô

Example:

waniskâw - (s)he/they rises from bed

2s	waniskâhkan	You, rise from bed later!
2p	waniskâhkêk	You all, rise from bed later!
2i	waniskâhkak	Let us all rise from bed later!

kiya mâka êkwa - your turn now!

postasikanêw - (s)he/they puts on socks

2s		
2p		
2i		

kâsîhkwêw - (s)he/they washes their face

2s		
2p		
2i		

wâyawîw - (s)he/they goes outside

2s		
2p		
2i		

nisto: 3 mix and match translations

tânisi kê-itôtaman: directions

This time, you'll be translating back and forth from nêhiyawêwin and âkayâsîmowin/English, using imperative verbs, delayed imperative verbs, and negated imperatives of both kinds.

Sometimes you'll need to use:

- mahti: to soften imperatives, which can be translated as "please"
- sêmâk: to add urgency to imperatives, which can be translated as "immediately" or "right away"
- êkwa: to mean "now" but in a less urgent manner
- êkâwiya: to negate imperatives

Examples are provided for you.

nêhiyawêwin	âkayâsîmowin
mahti êkâwiya api	Please, don't you sit!
apik sêmâk	You all, sit immediately!
mîcisotân êkwa	Let's all eat now!
mahti mîcisohkak	Please, let's all eat later!

kiya mâka êkwa - your turn now!

nêhiyawêwin	âkayâsîmowin
êkâwiya wayawîhkêk	
	Please, you don't play now!
kâsîcihcêk	
	Let's all wash our hands later!

mahti postayiwinišêk êkwa	
	Please you all brush your teeth later!
mahti êkâwiya itohtê	
	You all get ready immediately!
postitâšêk sêmâk	

nêwo: 4 Creenglish

tânisi ê-itôtaman: directions

It's important to integrate nêhiyawêwin into your routine as soon as possible - no waiting until you're some level of fully fluent!

Below, you will find a little story that uses Creenglish - a blend of Cree and English. It's up to you to provide the appropriate nêhiyawêwin words, using the vocabulary from this Module - including some of the extension vocabulary (check your slides for one of the words) - in the blank spaces where directed. While most of the vocabulary will require you to form the imperative, some areas may have you using the 3s (s)he/they form of verbs. Stay vigilant!

_____, Miles had said. Minôš had been so excited to go with Miles to his
(you, don't go outside!)

first day of school, but instead Miles told him, _____.
(you, go outside later!)

Minôš sat in front of the door, thinking. _____, he said to himself.
(you, put on a hat!)

It was a brilliant idea! A disguise! He found a red beret, and then, in Mile's dress-up box, a perfect little moustache.

_____, Minôs told himself, and snuck out quickly to follow Miles.

(you, go immediately!)

Finally, an adventure for Minôs! Miles and mom never even looked behind them.